NOTICE OF POSTPONED SPECIAL ELECTION
AVISO DE POSPOSICIÓN DE ELECCIÓN ESPECIAL
THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT BỊ HOÃN

To the registered voters of the City of Euless, Texas:
A los votantes registrados de la ciudad de Euless, Texas:
Gửi các cử tri đã đăng ký của Thành Phố Euless, Texas:

TAKE NOTICE that a Special Election to be held by the City of Euless, Texas on May 2, 2020, related to the continuation of the Euless Crime Control and Prevention District and the extension of a local sales and use tax at a rate of one-quarter of one percent for a 20-year period; Establishing the dates and times of early voting for such election; and authorizing a contract with Tarrant County to furnish election services and equipment; **has been postponed to November 3, 2020.**
TENGAN EN CUENTA que la Elección Especial en la Ciudad de Euless, Texas, del 2 de mayo de 2020, relacionada con la continuación del Distrito de Control y Prevención del Delito de Euless y la prórroga de un impuesto local sobre las ventas y el uso a un cuarto del uno por ciento por un período de 20 años; estableciendo las fechas y horas de votación anticipada para dicha elección y autorizando un contrato con el Condado de Tarrant para prestar servicios y equipos electorales ***se pospuso hasta el 3 de noviembre de 2020.***
XIN LƯU Ý rằng Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt do Thành Phố Euless, Texas tổ chức vào ngày 2 tháng 5 năm 2020, liên quan đến việc tiếp tục hoạt động của Khu Kiểm Soát và Phòng Ngừa Tội Phạm của Euless (Euless Crime Control and Prevention District) và việc gia hạn thuế bán hàng và sử dụng tại địa phương ở mức một phần tư của một phần trăm trong thời gian 20 năm; Thiết lập ngày và thời gian bỏ phiếu sớm cho cuộc bầu cử này; và cấp phép ký hợp đồng với Quận Tarrant để cung cấp các dịch vụ và thiết bị bầu cử; ***đã bị hoãn đến ngày 3 tháng 11 năm 2020.***

The Board of Directors of the Crime Control and Prevention District of the City of Euless, Texas at their May 15, 2020 meeting approved Resolution No. 20-12 CCPD, postponing the May 2, 2020 Special Election to the next uniform election date occurring on November 3, 2020, pursuant to the Texas gubernatorial proclamation dated March 18, 2020, as amended. The purpose of the election is for the following proposition:
La Junta de Directores del Distrito de Control y Prevención del Delito de la Ciudad de Euless, Texas, en su asamblea del 15 de abril de 2020, aprobó la Resolución N.° 20-12 CCPD, posponiendo la Elección Especial del 2 de mayo de 2020 a la siguiente fecha de elección uniforme que tendrá lugar el 3 de noviembre de 2020, según la proclamación de gobernador de Texas de 18 de marzo de 2020 en su texto reformado. El objetivo de la elección es la siguiente propuesta:
Tại cuộc họp diễn ra vào ngày 15 tháng 4 năm 2020, Hội Đồng Quản Trị của Khu Kiểm Soát và Phòng Ngừa Tội Phạm của Thành Phố Euless, Texas đã phê chuẩn Nghị Quyết Số 20-12 CCPD, hoãn Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt ngày 2 tháng 5 năm 2020 sang ngày bầu cử thống nhất tiếp theo diễn ra vào ngày 3 tháng 11 năm 2020, theo tuyên bố của thống đốc Texas ngày 18 tháng 3 năm 2020, như đã sửa đổi. Mục đích của cuộc bầu cử là để bỏ phiếu cho các dự luật sau đây:

PROPOSITION
PROPUESTA
DỰ LUẬT

Whether the Euless Crime Control and Prevention District should be continued for twenty (20) years and the Crime Control and Prevention District sales tax should be continued for twenty (20) years.

Si el Distrito de Control y Prevención del Delito de Euless debe continuar por veinte (20) años y si el impuesto sobre las ventas del Distrito de Control y Prevención del Delito debe continuar por veinte (20) años.

Liệu Khu Kiểm Soát và Phòng Ngừa Tội Phạm của Euless có nên được tiếp tục hoạt động trong hai mươi (20) năm hay không và thuế bán hàng của Khu Kiểm Soát và Phòng Ngừa Tội Phạm có nên được tiếp tục trong hai mươi (20) năm hay không.

Tarrant County participates in the Countywide Polling Place program under Section 43.007 of the Texas Election Code. Registered voters will be able to cast their Election Day ballots at any of the Vote Centers identified above or on the County's website: www.tarrantcounty.com/en/elections
El Condado de Tarrant participa en el programa de Lugar de Votación del Condado según la Sección 43.007 del Código Electoral de Texas. Los votantes registrados podrán depositar sus papeletas del Día de la Elección en cualquiera de los Centros de Voto identificados arriba o en el sitio web del Condado: www.tarrantcounty.com/en/elections
Quận Tarrant tham gia vào chương trình Địa Điểm Bỏ Phiếu Toàn Quận theo Mục 43.007 của Bộ Luật Bầu Cử Texas. Các cử tri đã đăng ký sẽ có thể bỏ phiếu trong Ngày Bầu Cử của họ tại bất kỳ Trung Tâm Bỏ Phiếu nào được xác định ở trên hoặc trên trang web của Quận: www.tarrantcounty.com/en/elections

The relevant dates for the November 3, 2020 election are as follows:
- October 5, 2020 – Voter registration deadline
- October 23, 2020 – Deadline to submit an application for ballot by mail
- October 19, 2020 – October 30, 2020 – Early voting by personal appearance

Las fechas relevantes para la elección del 3 de noviembre de 2020 son:
- 5 de octubre de 2020: fecha límite para la inscripción de votantes
- 23 de octubre de 2020: fecha límite para enviar una solicitud de papeleta por correo
- 19 de octubre de 2020 - 30 de octubre de 2020 - Votación anticipada en persona

Các ngày có liên quan đến cuộc bầu cử ngày 3 tháng 11 năm 2020 như sau:
- Ngày 5 tháng 10 năm 2020 – Hạn chót đăng ký cử tri
- Ngày 23 tháng 10 năm 2020 – Hạn chót nộp đơn đăng ký phiếu bầu qua thư
- Ngày 19 tháng 10 năm 2020 – Ngày 30 tháng 10 năm 2020 – Bỏ phiếu sớm trực tiếp

Applications for ballot by mail (ABBMs) for voters that are voting by mail due to being over the age of 65 or due to disability will still be valid for the postponed election. ABBMs for voters who submitted applications based on expected absence from the county are not valid for the postponed election.
Las solicitudes de papeleta por correo (Application for ballot by mail, ABBM) para quienes votan por correo por ser mayores de 65 años o por discapacidad seguirán siendo válidas para la elección reprogramada. Las ABBM para los votantes que presentaron solicitudes por ausencia del condado prevista no son válidas para la elección pospuesta.
Đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư (Application for ballot by mail, ABBM) của các cử tri đang bỏ phiếu qua thư do trên 65 tuổi hoặc do tình trạng khuyết tật vẫn sẽ có hiệu lực cho cuộc bầu cử bị hoãn. ABBM của các cử tri đã nộp đơn đăng ký do dự kiến vắng mặt tại quận không có giá trị cho cuộc bầu cử bị hoãn.

Applications for voting by mail should be received no later than the close of business
(5:00 p.m.) on October 23, 2020. Applications should be sent to:
Las solicitudes para votar por correo deben recibirse a más tardar al cierre de las actividades comerciales (5:00 p.m.) el 23 de octubre de 2020. Las solicitudes deben enviarse a:
Đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư phải được nhận trước khi hết giờ làm việc (5 giờ chiều) ngày 23 tháng 10 năm 2020. Đơn đăng ký phải được gửi đến:

Mr. Heider Garcia
2700 Premier Street
Fort Worth, Texas 76111
Fax: 817-850-2344
Email: votebymail@tarrantcounty.com

If an application for ballot by mail is faxed or emailed (or if a federal postcard application is faxed), the applicant must also mail the original application so that the early voting clerk receives the original no later than four business days after receiving the emailed or faxed copy.
Si la solicitud de papeleta se envía por fax o email (o si una solicitud de tarjeta postal federal se envía por fax), el solicitante también debe enviar la solicitud original por correo para que el secretario de votación anticipada reciba el original a más tardar cuatro días hábiles después de recibir la copia por fax o email.
Nếu đơn đăng ký bỏ phiếu qua thư được fax hoặc gửi qua email (hoặc nếu đơn bưu thiếp liên bang được fax), thì người nộp đơn cũng phải gửi đơn đăng ký gốc qua đường bưu điện để thư ký phụ trách việc bỏ phiếu sớm nhận được bản gốc trước bốn ngày làm việc sau khi nhận được bản gửi qua email hoặc fax.

//s// Kim Sutter
City Secretary, City of Euless, Texas
Secretaría de la ciudad, Ciudad de Euless, Texas
Thư Ký Thành Phố, Thành Phố Euless, Texas